

キャップクリップ  
Cap Clip  
Fixation pour casquette  
Зажим для бейсболки  
Кріплення для шапки  
帽夹

取扱説明書/Operating instructions/Mode d'emploi/  
Manual de instrucciones/Bedienungsanleitung/  
Gebruiksaanwijzing/Bruksanvisning/Istruzioni per  
l'uso/Instruções de operação/Οδηγίες λειτουργίας/  
Instrukcja obsługi/Návod na obsluhu/Kezelési  
útmutató/Instrucțiuni de utilizare/  
Betjeningsvejledning/Návod k použití/Käyttöohjeet/  
Инструкция по эксплуатации/Інструкції з  
експлуатації/Kullanma Kılavuzu/使用説明書/  
使用说明书/사용설명서/تعليمات التشغيل/Petunjuk  
Pengoperasian/คู่มือการใช้งาน/Manual de Operação

AKA-CAP1

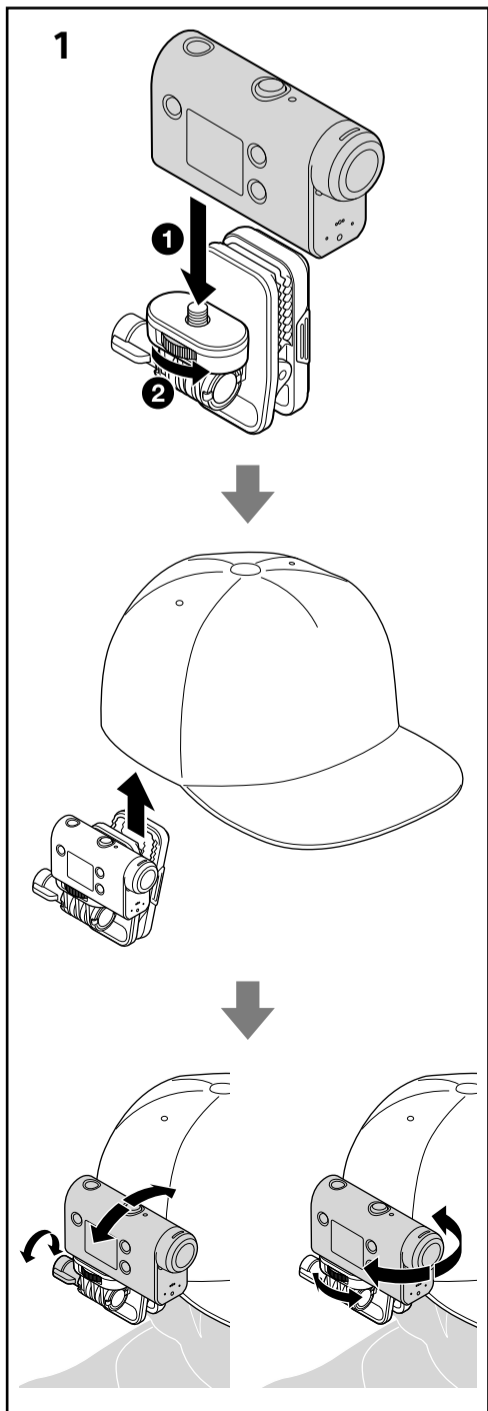
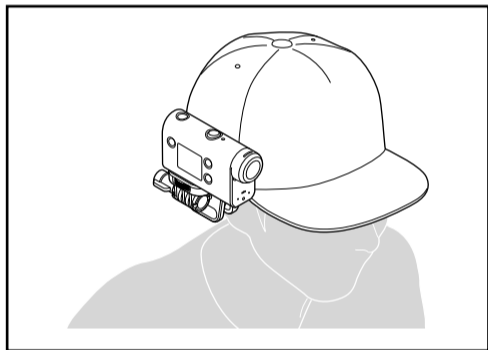
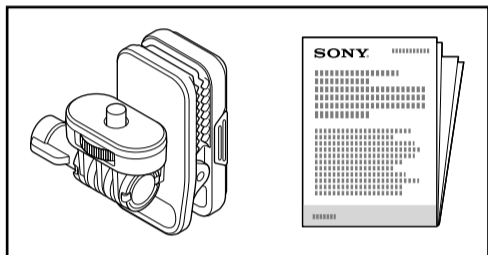
© 2016 Sony Corporation  
Printed in China  
<http://www.sony.net/>



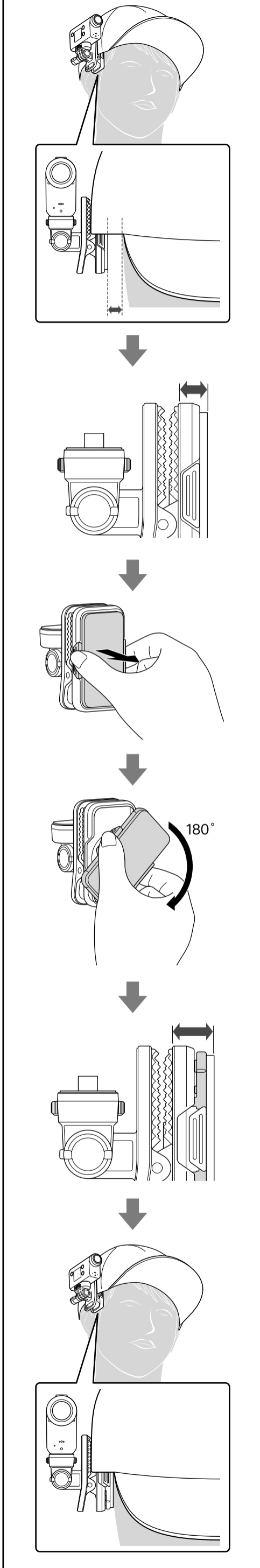
お買い上げいただきありがとうございます。

**警告** この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注  
意事項と製品の取り扱いかたを示しています。

この取扱説明書をよくお読みのうえ、製品を安全にお使いくだ  
さい。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず  
保管してください。



2



日本語

下記の注意を守らないと  
**けが**をしたり周辺の**物品**  
に**損害**を与えたりすることが  
あります。

使用上のご注意

- 強い衝撃や振動のある状況ではクリップが外れる場合があります。
- クリップ部への指の挟み込みなどにご注意ください。

主な仕様

クリップ対応厚み  
最大8mm

English

Precautions

- The clip mount may fall off if subjected to strong shock or vibrations.
- Be careful not to pinch your fingers with the clip of the mount.

Specifications

Clipping width  
maximum 8 mm (11/32 in.)

Français

Précautions

- Le support clipsable risque de se détacher s'il est soumis à des chocs ou des vibrations.
- Veillez à ne pas vous pincer les doigts avec le clip du support.

Spécifications

Largeur de préhension  
8 mm (11/32 po) maximum

Español

Precauciones

- El soporte de montaje con pinza puede desprenderse si se somete a impactos fuertes o vibraciones.
- Tenga cuidado de no pillarse los dedos con la pinza del soporte de montaje.

Especificaciones

Anchura de agarre de la pinza  
máximo 8 mm

Deutsch

Sicherheitsmaßnahmen

- Die Clipbefestigung kann herunterfallen, wenn sie starken Stößen oder Erschütterungen ausgesetzt ist.
- Achten Sie darauf, sich im Clip der Befestigung nicht die Finger einzuklemmen.

Technische Daten

Öffnungsweite des Clips  
bis zu 8 mm

Nederlands

Voorzorgsmaatregelen

- Het montagestuk kan loslaten als het blootgesteld wordt aan krachtige schokken of trillingen.
- Zorg ervoor dat uw vingers niet tussen de klem van het montagestuk gekneld raken.

Technische gegevens

Breedte voor klemmen  
maximaal 8 mm

Svenska

Försiktighetsåtgärder

- Klämfästet kan ramla av om det utsätts för starka stötar eller vibrationer.
- Var försiktig så att du inte klämmer fingrarna i fästets klämma.

Specifikationer

Klämbredd  
max. 8 mm

Norsk

Sikkerhetstiltak

- Klipsfestet kan ramle av hvis det utsettes for et kraftig støt eller vibrasjoner.
- Vær forsiktig så du ikke klemmer fingrene med klipset på festet.

Spesifikasjoner

Beskjæringsbredde  
maksimalt 8 mm

Italiano

Precauzioni

- Il fissaggio a clip potrebbe cadere se sottoposto a forti urti o vibrazioni.
- Fare attenzione a non schiacciarsi le dita nella clip del fissaggio.

Caratteristiche tecniche

Larghezza chiusura clip  
massimo 8 mm

### Português

## Precauções

- O suporte da mola poderá cair se for sujeito a vibrações ou choques fortes.
- Tenha cuidado para não trilhar os dedos com a mola do suporte.

## Especificações

**Largura de encaixe**  
máximo 8 mm

### Ελληνικά

## Προφυλάξεις

- Η βάση στερέωσης με κλιπ ενδέχεται να πέσει αν υποστεί ισχυρούς κραδασμούς ή δονήσεις.
- Προσέξτε να μην μαγκώσετε τα δάχτυλά σας στο κλιπ της βάσης στερέωσης.

## Προδιαγραφές

**Πλάτος κλιπ**  
8 mm το μέγιστο

### Polski

## Środki ostrożności

- Przyczepiane mocowanie może odpaść w przypadku poddania silnym drganiom lub wstrząsom.
- Należy uważać, aby nie przyciąć sobie palców zaczepem mocowania.

## Dane techniczne

**Szerokość zaczepu**  
maksymalnie 8 mm

### Slovensky

## Upozornenia

- Držiak so sponou môže pri silných otrasoch a vibráciách vypadnúť.
- Dávajte pozor, aby ste si nepřicvikli prsty do spony držiaka.

## Technické údaje

**Šírka zopnutia**  
maximálne 8 mm

### Magyar

## Óvintézkedések

- A csíptethető rögzítőelem erős ütés vagy rázkódás hatására leeshet.
- Ügyeljen arra, hogy ne csípje be az ujját a rögzítőelem csíptetőjébe.

## Műszaki adatok

**Csíptető szélessége**  
maximum 8 mm

### Română

## Măsurι de precauție

- Clema suportului poate cădea dacă este supusă unor șocuri sau unor vibrații puternice.
- Aveți grijă să nu vă prindeți degetele în clema suportului.

## Specificații

**Lățimea de prindere**  
maximum 8 mm

### Dansk

## Forholdsregler

- Holderens klemme kan falde af, hvis den udsættes for kraftige stød eller vibrationer.
- Vær forsigtig, så du ikke får fingrene i klemme i holderens klemme.

## Specifikationer

**Klemmens bredde**  
Maksimum 8 mm

### Česky

## Bezpečnostní opatření

- Připínací držák by mohl spadnout, pokud by byl vystaven silnému nárazu nebo vibracím.
- Dávejte pozor, abyste si připínacím držákem neskřípli prsty.

## Technické údaje

**Šírka upnutí**  
Maximálně 8 mm

### Suomi

## Varotoimet

- Telineen pidike voi pudota, jos se altistuu voimakkaille iskuille ja värinöille.
- Varo, ettet litistä sormiasi telineen pidikkeeseen.

## Tekniset tiedot

**Pidikkeen leveys**  
enintään 8 mm

### Русский

## Меры предосторожности

- Сильный удар и вибрации могут привести к тому, что зажимное крепление может отпасть.
- Соблюдайте осторожность, чтобы не прищемить пальцы зажимным креплением.

## Технические характеристики

**Размеры**  
(Приблиз.) 52,6 мм × 61,1 мм × 50,5 мм (ш/в/г)

**Масса**  
Приблиз. 53 г

**Ширина зажима**  
макс. 8 мм

**Комплектность поставки:**  
Зажим для бейсболки (1), набор печатной документации

### Українська

## Застережні заходи

- Кріплення із затискачем може впасти в разі впливу сильного удару або вібрацій.
- Будьте обережними, щоб не затиснути пальці затискачем кріплення.

## Технічні характеристики

**Ширина затискання**  
максимум 8 мм

### Türkçe

## Önlemler

- Güçlü darbeye veya titreşimlere maruz kalırsa klips montaj parçası düşebilir.
- Montaj parçasının klipsine parmaklarınızı sıkıştırmayın.

## Teknik Özellikler

**Klips genişliği**  
en fazla 8 mm

### 中文（繁）

## 注意事項

- 如果夾式固定座受到強烈衝擊或振動，可能會掉落。
- 注意不要讓固定座夾夾住手指。

## 規格

**夾緊寬度**  
最多8 mm

### 中文（簡）

保留备用。

## 注意事项

- 如果受到强烈冲击或振动，夹式支架可能会掉落。
- 注意不要让支架夹夹到手指。

## 规格

**固定夹可开口宽度**

最大8 mm

### 한국어

## 주의사항

- 강한 충격을 받거나 진동이 있을 경우 클립 마운트가 떨어질 수 있습니다.
- 마운트 클립에 손가락이 끼지 않도록 조심하십시오.

## 사양

**잘라낸 너비**  
최대 8 mm

<span>عربي</span>
<span></span>

<b>الاحتياطات</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>قد يسقط حامل المشبك إذا ما تعرض لصدمة قوية أو اهتزازات.</li> <li>ولذا، احرص على ألا تقرب أصابعك بمشبك الحامل.</li></ul>

<b>المواصفات</b>
<b>عرض القص</b>
8 ملم كحد أقصى

### Bahasa Indonesia

## Tindakan Pencegahan

- Dudukan klip bisa jatuh jika terkena kejutan atau getaran yang keras.
- Berhati-hatilah agar jari Anda tidak terjepit klip dudukan.

## Spesifikasi

**Lebar klip**  
maksimum 8 mm

### ภาษาไทย

<b>ข้อควรระวัง</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>คลิปยึดแท่นติดตั้งอาจหลุดออกหากได้รับแรงกระแทกหรือการสั่นสะเทือนที่รุนแรง</li> <li>ระวังนิ้วของคุณจะถูกหนีบตรงคลิปยึดแท่นติดตั้ง</li></ul>

<b>ข้อมูลจำเพาะ</b>
<b>ความกว้างของคลิป</b>
สูงสุด 8 มม.

### Português Brasileiro

## Precauções

- O suporte de grampo pode cair se for sujeito a impactos ou vibrações fortes.
- Tenha cuidado para não prender seus dedos no grampo do suporte.

## Especificações

**Largura de fixação**  
máximo 8 mm